



Руководство по быстрой установк 

TEW-655BR3G

1.01

Table of Contents

Русский	1
1. Что нужно сделать в самом начале	1
2. Установка оборудования	4
3. Конфигурирование TEW-655BR3G	6
4. Светодиоды	10
.....	
Troubleshooting	11
Wireless Tips	13



Содержимое упаковки

- TEW-655BR3G
- Руководство пользователя на диске CD-ROM
- Руководство по быстрой установке на нескольких языках
- Категория 5 кабель Ethernet (1.5м/4.9ft)
- AC Адаптер источника питания (5V DC, 2.5A)
- Литий-ионный аккумулятор (3,7В, 1700мАч)

Требования к установке

- Компьютер с должным образом установленным сетевым или беспроводным адаптером
- Веб-браузер: Internet Explorer (6.0 или более)
- Широкополосное подключение к Интернету или 3G
- Кабельный/DSL модем или USB-адаптер 3G*
- TA-CC (Автомобильное зарядное устройство) (необязательно)

* Список совместимых USB-адаптеров 3G см. по адресу <http://www.trendnet.com/products/TEW-655BR3G>.

6. Соединение со PPPoE

Учетная запись: _____

Пароль: _____

Первичный DNS: _____

Вторичный DNS: _____

Название сервиса (необязательно): _____

Назначенный IP-адрес (необязательно): _____

7. Соединение со PPTP

Режим IP: статический или динамический

Мой IP-адрес: _____ (напр., 215.24.24.129)

Маска подсети: _____

Адрес шлюза: _____

IP-адрес/название сервиса: _____

Имя пользователя PPTP: _____

Пароль PPTP: _____

8. Соединение со L2TP

Режим IP: статический или динамический

IP-адрес: _____ (напр., 215.24.24.129)

Маска подсети: _____

IP-адрес шлюза WAN: _____

IP-адрес/название сервиса: _____

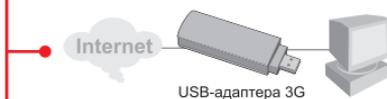
Имя пользователя L2TP: _____

Пароль L2TP: _____

2. Установка оборудования

1. Проверьте соединение при подключении USB-адаптера 3G к компьютеру. Откройте браузер (напр. Internet Explorer) и введите в адресную строку любой адрес (напр. <http://www.trendnet.com>).

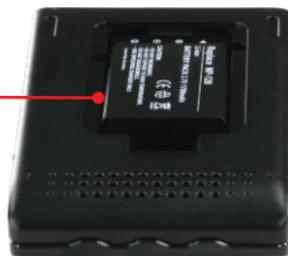
Внимание: Может понадобиться активация подключения. Уточните подробности у провайдера.



2. Снимите крышку отсека батареи. Она находится на дне маршрутизатора.



3. Вставьте батарею в маршрутизатор.



4. Закройте крышку отсека батареи.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

РУССКИЙ

5. Подключите один конец кабеля RJ-45 к порту Ethernet TEW-655BR3G. При соедините другой конец кабеля к порту.



6. Подключите силовой адаптер к TEW-655BR3G и сетевой розетке.

7. Если вы впервые используете TEW-655BR3G, необходимо зарядить аккумулятор в течение 8 часов.

8. Подключите USB-адаптер 3G к USB-порту TEW-655BR3G.



9. Переведите Выключатель в положение «ON» (включено)



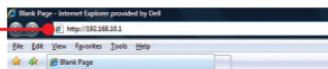
10. Убедитесь в загорании следующих индикаторов на панели: Power, Wireless, Ethernet и 3G(USB).



Примечание:

1. Перед началом соберите все сведения, касающиеся соединения с Интернетом. При необходимости обратитесь к своему поставщику Интернет-услуг (ISP).
2. Ниже описана процедура подключения через 3G. Подключение через широкополосное соединение описано в вопросе 5 в разделе "Диагностика неисправностей".

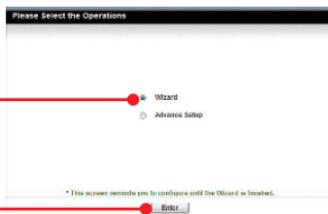
1. Откройте свой веб-браузер, введите в адресной строке **http://192.168.10.1** и нажмите на клавишу ввода.



2. Введите системный пароль и нажмите **Login**. По умолчанию установлен системный пароль **admin**.



3. Выберите "**Мастер**" и нажмите **Enter**.



4. Щелкните по кнопке **Next** (Далее).



5. Введите старый пароль (по умолчанию установлен пароль **admin**), введите новый пароль, введите его еще раз для подтверждения, а затем нажмите "**Далее**" (Next).



6. Выберите свой часовой пояс и щелкните по кнопке "**Далее**" (Next).



7. Выберите **Wireless WAN** в поле **WAN Interface**. Выберите 3G или iBurst (на примере показано 3G). Нажмите "**Далее**" (Next). Укажите настройки, которые вы получили у провайдера. Следуйте инструкциям Мастера для завершения настройки. Внимание: настройки зависят от типа сети **WAN**.



8. Укажите идентификатор сети (**SSID**) и нажмите "**Далее**" (Next).



Примечание:

1. Для защиты сети от неавторизованного доступа рекомендуется включить шифрование данных.
2. Приведенные ниже примеры относятся к методу шифрования WPA2-PSK. Перед использованием WPA-PSK или WPA2-PSK проверьте, поддерживают ли беспроводные адаптеры WPA или WPA2. Если беспроводные адаптеры не поддерживают шифрование WPA2 или WPA, выберите WEP.

9. Выберите необходимый режим аутентификации и метод шифрования, введите Открытый ключ и нажмите **“Далее”**. Для режимов WPA-PSK и WPA2-PSK открытый ключ должен иметь длину от 8 до 63 символов ASCII или до 64 символов HEX. Не забудьте записать ключ шифрования.



10. Установите флажок **“Хотите продолжить тестирование сети?”** и нажмите **“Применить настройки”**.



11. Дождитесь перезагрузки маршрутизатора (ок. 43 секунд).



12. Подождите, пока маршрутизатор проверит соединение с Интернетом (ок. 15 секунд).



13. Щелкните по кнопке **Завершить (Finish)**.



14. Беспроводное подключение компьютера к TEW-655BR3G.

15. Откройте браузер и введите адрес (напр., www.trendnet.com) для проверки соединения с Интернетом.



Установка завершена.

Подробную информацию о конфигурации устройства **TEW-655BR3G** и его дополнительных настройках можно получить в разделе Устранение неисправностей из руководства пользователя на компакт-диске или на веб-сайте TRENDnet по адресу <http://www.trendnet.com>.

Зарегистрируйте свой продукт

Для того, чтобы воспользоваться сервисным обслуживанием и поддержкой на высшем уровне, предлагаем вам зарегистрировать свой продукт в режиме онлайн здесь: www.trendnet.com/register Благодарим Вас за то, что Вы выбрали TRENDnet

Power (работа от батареи)

Мигает зеленым: работа от батареи

Красный: низкий заряд батареи, необходима зарядка

Не горит: маршрутизатор выключен или батарея разряжена

Power (работа от адаптера)

Зеленый: питание подключено

Оранжевый (маршрутизатор включен): батарея заряжается или не установлена

Оранжевый (маршрутизатор выключен): Заряжается батарея

Не горит: адаптер питания не подключен, либо не установлена батарея



Wireless:

Горит зеленым:

включена беспроводная сеть

Мигает зеленым:

идет передача данных

3G(USB):

Горит зеленым:

включено соединение 3G

Мигает зеленым:

Идет передача данных

Ethernet:

Горит зеленым: подключен кабель Ethernet и установлено соединение.

Мигает зеленым:

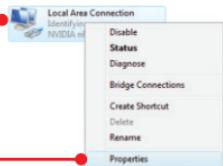
идет передача данных

1. I typed `http://192.168.10.1` in my Internet Browser's Address Bar, but an error message says "The page cannot be displayed." How can I get into the TEW-655BR3G's web configuration page?

1. Check your hardware settings again by following the instructions in Section 2.
2. Make sure the Ethernet and Wireless LEDs are lit.
3. Make sure your TCP/IP settings are set to **Obtain an IP address automatically** (see the steps below).
4. Press on the factory reset button for 15 seconds.

Windows 7

1. Go into the **Control Panel**, click **Network and Sharing Center**, click **Change Adapter Settings** and then right-click the **Local Area Connection** icon and then click **Properties**.



Obtain an IP address automatically

Use the following IP address:

IP address:

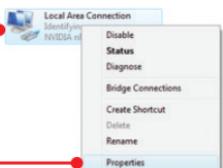
Subnet mask:

Default gateway:

2. Click **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)** and then click **Properties**. Then click on **Obtain an IP address automatically**.

Windows Vista

1. Go into the **Control Panel**, click **Network and Internet**, click **Network and Sharing Center**, click **Manage Network Connections** and then right-click the **Local Area Connection** icon and then click **Properties**.



Obtain an IP address automatically

Use the following IP address:

IP address:

Subnet mask:

Default gateway:

2. Click **Internet Protocol Version 4(TCP/IPv4)** and then click **Properties**. Then click on **Obtain an IP address automatically**.

Windows XP/2000

1. Go into the **Control Panel**, double-click the **Network Connections** icon and then right-click the **Local Area Connection** icon and then click **Properties**.



Obtain an IP address automatically

Use the following IP address:

IP address:

Subnet mask:

Default gateway:

2. Click **Internet Protocol (TCP/IP)** and then click **Properties**. Then click on **Obtain an IP address automatically**.

2. I am not sure what type of Internet Account Type I have for my Internet connection. How do I find out?

Contact your Internet Service Provider's (ISP) support service for the correct information.

3. I went through the Wizard, but I can not get onto the Internet. What should I do?

1. Verify that you can get onto the Internet by connecting your 3G USB adapter directly to your computer.
2. Contact your ISP and verify all the information that you have in regards to your Internet connection settings is correct.
3. Verify that the 3G USB adapter is firmly connected to the USB port on the TEW-655BR3G.
4. Power cycle the TEW-655BR3G. Move the power switch to the off position. Wait 30 seconds, then move the power switch back to the on position.

4. I cannot make a wireless connection to the Router. What should I do?

1. Double check that the wireless LED on the Router is lit.
2. Login to your router. Enter <http://192.168.10.1> into the address bar of your router. The default system password is admin. Click **Advanced** and then click **Wireless**. Make sure Enabled is selected and then click **Save**.
3. Power cycle the TEW-655BR3G. Move the power switch to the off position. Wait 30 seconds, then move the power back to the on position.
4. Contact the manufacturer of your wireless network adapter and make sure the wireless network adapter is configured with the proper SSID. The default SSID is TRENDnet655.

5. I am trying to connect to a Broadband connection instead of a 3G connection. What should I do?

1. Follow steps 1-6 in section 3 Configure the TEW-655BR3G.
2. Select Ethernet WAN for WAN Interface. Select the desired WAN type (the example shown is for Dynamic IP Address). Configure the settings based on information provided by your ISP. Follow the wizard instructions to complete the configuration. Note: Each WAN type may have different options.
3. Follow steps 8-9 in Connecting to a 3G Internet Connection section.
4. Select The Ethernet Port will be set as WAN Port after saving, confirm? and then click Apply settings.
5. Wait around 37 seconds while the router reboots.
6. Disconnect the Ethernet cable from your computer.
7. Connect one end of a RJ-45 cable to the TEW-655BR3G's Ethernet port. Connect the other end of the cable to your modem.
8. Connect your computer wirelessly to the TEW-655BR3G.
9. Open up your browser and enter in a URL (e.g. www.trendnet.com) to verify that you have Internet connection.

If you still encounter problems or have any questions regarding the **TEW-655BR3G**, please contact TRENDnet's Technical Support Department.

The following are some general wireless tips to help minimize the impact of interference within an environment.

Assign your network a unique SSID

Do not use anything that would be identifying like “Smith Family Network”. Choose something that you would easily identify when searching for available wireless networks.

Do not turn off the SSID broadcast

The SSID broadcast is intended to be on and turning it off can cause connectivity issues. The preferred method of securing a wireless network is to choose a strong form of encryption with a strong and varied encryption key.

Note: after setting up the SSID, encryption type and encryption key/passphrase, please make a note of them for future reference. You will need this information to connect your wireless computers to the wireless router/access point.

Change the channel

Most wireless access points and routers are defaulted to channel 6. If you have a site survey tool that will display the channels you can plan your channel selection around neighboring access points to minimize interference from them. If your site survey tool does not display the channel try using channels 1 or 11.

Change the channel bandwidth

If you are using an 802.11n router or access point you can also make the following changes. Change the channel bandwidth to 20/40MHz. This will provide the highest possible performance using an 802.11n device. Also, if using 802.11n you should be securing the network with WPA2 security.

Note: Due to Wi-Fi certification considerations if you choose WEP, WPA or WPA2-TKIP encryption this device may operate in legacy wireless mode (802.11b/g). You may not get 802.11n performance as these forms of encryption are not supported by the 802.11n specification.

Avoid stacking hardware on top of each other to prevent overheating issues

Maintain enough free space around the hardware for good ventilation and airflow. There should also be plenty of free space around the antennas to allow the wireless signal to propagate. Please also make sure that the wireless hardware is not placed in any type of shelving or enclosures.

There are a number of other environmental factors that can impact the range of wireless devices.

1. Adjust your wireless devices so that the signal is traveling in a straight path, rather than at an angle. The more material the signal has to pass through the more signal you will lose.

2. Keep the number of obstructions to a minimum. Each obstruction can reduce the range of a wireless device. Position the wireless devices in a manner that will minimize the amount of obstructions between them.
3. Building materials can have a large impact on your wireless signal. In an indoor environment, try to position the wireless devices so that the signal passes through less dense material such as dry wall. Dense materials like metal, solid wood, glass or even furniture may block or degrade the signal.
4. Antenna orientation can also have a large impact on your wireless signal. Use the wireless adapter's site survey tool to determine the best antenna orientation for your wireless devices.
5. Interference from devices that produce RF (radio frequency) noise can also impact your signal. Position your wireless devices away from anything that generates RF noise, such as microwaves, HAM radios, Walkie-Talkies and baby monitors.
6. Any device operating on the 2.4GHz frequency will cause interference. Devices such as 2.4GHz cordless phones or other wireless remotes operating on the 2.4GHz frequency can potentially drop the wireless signal. Although the phone may not be in use, the base can still transmit wireless signals. Move the phone's base station as far away as possible from your wireless devices.

If you are still experiencing low or no signal consider repositioning the wireless devices or installing additional access points. The use of higher gain antennas may also provide the necessary coverage depending on the environment.

GPL/LGPL General Information

This TRENDnet product includes free software written by third party developers. These codes are subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). These codes are distributed WITHOUT WARRANTY and are subject to the copyrights of the developers. TRENDnet does not provide technical support for these codes. The details of the GNU GPL and LGPL are included in the product CD-ROM.

Please also go to (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) or (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) for specific terms of each license.

The source codes are available for download from TRENDnet's web site (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) for at least three years from the product shipping date.

You could also request the source codes by contacting TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Informations générales GPL/LGPL

Ce produit TRENDnet comprend un logiciel libre écrit par des programmeurs tiers. Ces codes sont sujet à la GNU General Public License ("GPL" Licence publique générale GNU) ou à la GNU Lesser General Public License ("LGPL" Licence publique générale limitée GNU). Ces codes sont distribués SANS GARANTIE et sont sujets aux droits d'auteurs des programmeurs. TRENDnet ne fournit pas d'assistance technique pour ces codes. Les détails concernant les GPL et LGPL GNU sont repris sur le CD-ROM du produit.

Veuillez également vous rendre en (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ou en (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) pour les conditions spécifiques de chaque licence.

Les codes source sont disponibles au téléchargement sur le site Internet de TRENDnet web site (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) durant au moins 3 ans à partir de la date d'expédition du produit.

Vous pouvez également demander les codes source en contactant TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Allgemeine Informationen zu GPL/LGPL

Dieses Produkt enthält die freie Software "netfilter/iptables" (© 2000-2004 netfilter project <http://www.netfilter.org>) und die freie Software „Linux „mtd“ (Memory Technology Devices) Implementation (© 2000 David Woodhouse), erstmals integriert in Linux Version 2.4.0-test 3 v. 10.07.2000 (<http://www.kernel.org/pub/linux/kernel/v2.4/old-test-kernels/linux-2.4.0-test3.tar.bz2>), sowie weitere freie Software. Sie haben durch den Erwerb dieses Produktes keinerlei Gewährleistungsansprüche gegen die Berechtigten an der oben genannten Software erworben; weil diese die Software kostenfrei lizenzieren gewähren sie keine Haftung gemäß unten abgedruckten Lizenzbedingungen. Die Software darf von jedermann im Quell- und Objektcode unter Beachtung der Lizenzbedingungen der GNU General Public License Version 2, und GNU Lesser General Public License (LGPL) vervielfältigt, verbreitet und verarbeitet werden. Die Lizenz ist unten im englischsprachigen Originalwortlaut wiedergegeben. Eine nichtoffizielle Übersetzung in die deutsche Sprache finden Sie im Internet unter (<http://www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html>). Eine allgemeine öffentliche GNU Lizenz befindet sich auch auf der mitgelieferten CD-ROM.

Sie können Quell- und Objektcode der Software für mindestens drei Jahre auf unserer Homepage www.trendnet.com im Downloadbereich (http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) downloadend. Sofern Sie nicht über die Möglichkeit des Downloads verfügen können Sie bei TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501 - U.S.A -, Tel.: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511 die Software anfordern.

Información general sobre la GPL/LGPL

Este producto de TRENDnet incluye un programa gratuito desarrollado por terceros. Estos códigos están sujetos a la Licencia pública general de GNU ("GPL") o la Licencia pública general limitada de GNU ("LGPL"). Estos códigos son distribuidos SIN GARANTÍA y están sujetos a las leyes de propiedad intelectual de sus desarrolladores. TRENDnet no ofrece servicio técnico para estos códigos. Los detalles sobre las licencias GPL y LGPL de GNU se incluyen en el CD-ROM del producto.

Consulte también el (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ó el (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) para ver las cláusulas específicas de cada licencia.

Los códigos fuentes están disponibles para ser descargados del sitio Web de TRENDnet

(http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) durante por lo menos tres años a partir de la fecha de envío del producto.

También puede solicitar el código fuente llamando a TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Общая информация о лицензиях GPL/LGPL

В состав данного продукта TRENDnet входит бесплатное программное обеспечение, написанное сторонними разработчиками. Это ПО распространяется на условиях лицензий GNU General Public License ("GPL") или GNU Lesser General Public License ("LGPL"). Программы распространяются БЕЗ ГАРАНТИИ и охраняются авторскими правами разработчиков. TRENDnet не оказывает техническую поддержку этого программного обеспечения. Подробное описание лицензий GNU GPL и LGPL можно найти на компакт-диске, прилагаемом к продукту.

В пунктах (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) и (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) изложены конкретные условия каждой из лицензий.

Исходный код программы доступен для загрузки с веб-сайта TRENDnet (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) в течение, как минимум, трех лет со дня поставки продукта.

Кроме того, исходный код можно запросить по адресу TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

GPL/LGPL informações Gerais

Este produto TRENDnet inclui software gratuito desenvolvido por terceiros. Estes códigos estão sujeitos ao GPL (GNU General Public License) ou ao LGPL (GNU Lesser General Public License). Estes códigos são distribuídos SEM GARANTIA e estão sujeitos aos direitos autorais dos desenvolvedores. TRENDnet não presta suporte técnico a estes códigos. Os detalhes do GNU GPL e do LGPL estão no CD-ROM do produto.

Favor acessar <http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt> ou <http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt> para os termos específicos de cada licença.

Os códigos fonte estão disponíveis para download no site da TRENDnet (http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) por pelo menos três anos da data de embarque do produto.

Você também pode solicitar os códigos fonte contactando TRENDnet, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

GPL/LGPL üldinformatsioon

See TRENDneti toode sisaldab vaba tarkvara, mis on kirjutatud kolmanda osapoole poolt. Koodid on allutatud GNU (General Public License) Üldise Avaliku Litsentsi (GPL) või GNU (Lesser General Public License) ("LGPL") Vähem Üldine Avalik Litsentsiga. Koode vahendatakse ILMA GARANTIITA ja need on allutatud arendajate poolt. TRENDnet ei anna koodidele tehnilist tuge. Detailsemat infot GNU GPL ja LGPL kohta leiate toote CD-ROMil. Infot mõlema litsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiate (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>).

Infot mõlema litsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiate (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>). Lähtekoodi on võimalik alla laadida TRENDneti kodulehelt

(http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) kolme aasta jooksul alates toote kättesaamise kuupäevast.

Samuti võite lähtekoodi paluda TRENDneti'lt, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

Certifications

This equipment has been tested and found to comply with FCC and CE Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received. Including interference that may cause undesired operation.



Waste electrical and electronic products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with you Local Authority or Retailer for recycling advice.



NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

ADVERTENCIA

En todos nuestros equipos se mencionan claramente las características del adaptador de alimentación necesario para su funcionamiento. El uso de un adaptador distinto al mencionado puede producir daños físicos y/o daños al equipo conectado. El adaptador de alimentación debe operar con voltaje y frecuencia de la energía eléctrica domiciliar existente en el país o zona de instalación.



Product Warranty Registration

Please take a moment to register your product online.
Go to TRENDnet's website at <http://www.trendnet.com/register>